

## ProEtnica 2009 - Interkulturelles Festival Schässburg Programm

	FREITAG 14. AUGUST	SAMSTAG 15. AUGUST	SONNTAG 16. AUGUST	MONTAG 17. AUGUST
Kinderprogramm				Interaktive Bühne 10.00 – 13.00 Kulturzentrum PETRE Țuțea : Animationstheater
Soziokulturelles Programm		Kleiner Saal des Schässburger Rathauses <b>10:00</b> Symposium über das interethnischen Zusammenleben – Moderator: prof. dr. Adrian Ivan, participant: dr. Lucian Năstasă Kovacs, d-na Maria Koreck, prof. dr. Corneliu Sigmirean, conf. dr. Florea Ioncioaia,  <b>16.00</b> Informationszentrum „Europe Direct” Târnave Istvan Menyhart: 20 Jahre seit dem Fall des Eisernen Vorhangs	Kleiner Saal des Schässburger Rathauses <b>10.00</b> Verein Divers : Die Förderung des Gesamtbildes der nationalen Minderheiten aus Rumänien <b>12.00</b> Föderation der Jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien Multikulturalismus - Gemeinschaftliches Erbe <b>17:00</b> Verein der Armenier aus Rumänien Diana Ureche: Die menschliche Verantwortung (die ethische Perspektive der Non-Diskriminierung) Kleiner Saal des Schässburger Rathauses	Kleiner Saal des Schässburger Rathauses <b>10:00</b> Verein der Italiener aus Rumänien – RO.AS.IT. Vorlesung und Buchpräsentation <b>11:00</b> Verein der Armenier aus Rumänien Daniel Vasile:(Non-)Diskriminierung und das Rechtssystem
	Festsaal des Schässburger Rathauses <b>19:00</b> Pressekonferenz	Synagoge – Tache Ionescu - Strasse <b>19:00</b> Föderation der jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien , Kletzmer Konzert	Synagoge – Tache Ionescu - Strasse <b>19:00</b> Föderation der jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien , Kletzmer Konzert	
Künstlerisches Programm auf der Hauptbühne am Burgplatz	<b>18:00</b> Offizielle Eröffnung von ProEtnica 2009 <b>19:00</b> Kulturzentrum Banat-JA Romania (Deutsche) Tanzensemble Banat Ja <b>19:45</b> Verein der Serben aus Rumänien Tanzensemble Plavi Delija <b>20:20</b> Ungarische Demokratische Union aus Rumänien Tanzensemble Domokos Pal Peter <b>20:55</b> Arumänische kulturelle Gesellschaft Tanzensemble Vrearea Armânească <b>21:30</b> Roma Partei ProEuropa Tanzensemble Asul de Treflă <b>22:00</b> Konzerte Brass Band 10 Prăjini	<b>18:00</b> Verein Liga der Albaner aus Rumänien Gesangsgruppe Serenada <b>18:45</b> Ungarische Demokratische Union aus Rumänien Tanzensemble Domokos Pal Peter <b>19:20</b> Kulturelle Union der Ruthenen aus Rumänien Gesangsensemble Cervena Ruja <b>19:45</b> Union der Serben aus Rumänien Tanzensemble Plavi Delija <b>20:20</b> Kulturkreis Banat-JA Romania (Deutsche) Tanzensemble Banat Ja <b>21:00</b> Demokratische Union der türkisch-muslimischen Tataren aus Rumänien Chor Boztorgay <b>22:00</b> Konzert: Pasarea Colibri	<b>18:00</b> Kulturkreis Banat-JA Romania Tanzensemble Banat Ja <b>18:45</b> Union der Armenier aus Rumänien Tanzensemble Vartavar Chor – Gherla - Armenopolis  <b>19:30</b> Vereins Liga der Albaner aus Rumänien Gesangsgruppe Serenada <b>20:05</b> Föderation der jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien Tanzensemble Hora <b>20:40</b> Demokratische Union der türkisch-muslimischen Tataren aus Rumänien Chor Boztorgay <b>22:00</b> Konzerte Lokale Gruppen	<b>18:00</b> Deutsches Forum Zeiden Sächsische Tanztruppe Zeiden <b>18:30</b> Demokratische Union der Tschechen und Slowaken aus Rumänien Tanzensemble Cerovina – Valea Cerului, Bihor <b>19:00</b> NR.III - Schule Giurgiu Gesangs- und Tanzensemble Angle Rromalen! <b>19:40</b> Nr. V. - Schule Săcele Tanzensemble Ternipen <b>20:15</b> Deutsches Demokratisches Forum Schässburg Sächsische Tanztruppe <b>21:00</b> Deutsches Demokratisches Forum Schässburg ALTERNATIVE YOUTH CLUB <b>22:00</b> Folk-Abend:: Dinu Olărașu, Maria Gheorghiu, Adrian Ivanițchi
Film	Schmiedeturm <b>21.00</b> Film über das Leben und die Kultur der Serben	Schmiedeturm <b>21.00:</b> Union der Armenier aus Rumänien Film: Ferma Ciocărlilor ( Die Lerchenfarm )	Schmiedeturm <b>21.00:</b> Verein Thumende Valea Jiului Dokumentarfilm The Judge/ O Krisinitori /Der Richter	
	<b>23.00 - Interkultureller Ball im Sander-Saal des Kulturhauses</b>			

	<b>DIENSTAG 18. AUGUST</b>	<b>MITTWOCH 19. AUG.</b>	<b>DONNERSTAG 20. AUG.</b>	<b>FREITAG 21. AUGUST</b>	<b>SAMSTAG 22. AUGUST</b>
	<b>Kinderprogramm</b> Interaktive Bühne 10.00 – 13.00: Kulturzentrum PETRE Țuțea: Animationstheater: Traditionelles Marionetten-Schauspiel, Märchenwettbewerb mit Preisen, Herstellungs- und Handhabungsatelier von traditionellen Marionetten				
<b>Soziokulturelles Programm</b>	Kleiner Saal des Schässburger Rathauses <b>10:00</b> Verein der Italiener aus Rumänien – RO.AS.IT. Vorlesung und Buchpräsentation	Kleiner Saal des Schässburger Rathauses <b>10:00</b> Verein der Italiener aus Rumänien – RO.AS.IT. Vorlesung und Buchpräsentation	Kleiner Saal des Schässburger Rathauses <b>11:00</b> Babeș-Bolyai-Universität Adrian Liviu Ivan: Das Regieren von Minderheiten in der Europäischen Union	Kleiner Saal des Schässburger Rathauses <b>11:00</b> Lucian Năstasă Kovacs : Eine verschollene Gemeinschaft: Die Armenier aus dem Nordwesten Transilvaniens <b>13:00</b> Die geschichtliche Tradition bei der Verwirklichung des ethnischen Zusammenlebens im Banat <b>16:00-</b> Buchpräsentation: Legende din Bukovina (Legenden aus der Bukovina)	Kleiner Saal des Schässburger Rathauses <b>10:00</b> Institut zur Erforschung der Probleme der nationalen Minderheiten (ISPMN) Plainer Zsuzsa: Ist die 2. Chance wirklich eine neue Chance? - Erziehungspolitik der Roma aus Rumänien <b>11:00</b> Vortrag: Vorstellung des ISPMN - Forschungsprojekte und Veröffentlichungen
<b>Künstlerisches Programm auf der Hauptbühne am Burgplatz</b>	<b>18:00</b> Nr. V.- Schule Săcele Tanzensemble Ternipen <b>18:35</b> Verein Gipsy Eye - Iași Tanzensemble Gipsy Eye <b>19:00</b> Föderation der jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien Tanzensemble Hora <b>19:35</b> Union der Ukrainer aus Rumänien Chor+Tanz+Orchester Roneanski Holosy <b>20:40</b> Bulgarische Union aus dem Banat Rumänien Tanzensemble Brest <b>21:30</b> NR.III - Schule Giurgiu Gesangs- und Tanzverein Angle Rromalen! <b>21.55</b> Deutsches Forum Zeiden Sächsische Tanztruppe Zeiden <b>22:30</b> Arumänische Kulturgesellschaft Tanzensemble Iholu <b>23:00</b> Recital: Joseph Zapf and his friends, Bayrische Volksmusik	<b>18:30</b> Verein Gipsy Eye Iași Tanzensemble Gipsy Eye <b>19:00</b> Gemeinschaft der Lipovener-Russen Rumänien Chor Sinicika <b>19:55</b> Demokratische Union der Tschechen und Slowaken aus Rumänien Tanzensemble Temesvarske Radovanky <b>20:25</b> NR.III - Schule Giurgiu Gesangs- und Tanzensemble Angle Rromalen! <b>20:55</b> Verein der Italiener aus Rumänien – RO.AS.IT. Kultmusik bis Unterhaltungsmusik Andreea-Diana Giurea <b>22:00</b> Konzert: Annamari Dancs	<b>18:00</b> Kulturgesellschaft Kikerics Tanzensemble Kikerics <b>18:40</b> Arumänische Kulturgesellschaft Tanzensemble Pilisterlu <b>19:20</b> Türkische Demokratische Union Tanzensemble Delikanillar <b>20:05</b> Demokratische Union der Tschechen und Slowaken aus Rumänien Tanzensemble Temesvarske Radovanky <b>20:50</b> Verein der Italiener aus Rumänien – RO.AS.IT. Gesangs- und Tanzensemble Suoni Di Primavera <b>22:00</b> Konzert: Nadara	<b>18:00</b> Verein der Kroaten aus Rumänien Tanzensemble Karasevska Zora <b>18:35</b> Arumänische Kulturgesellschaft Tanzensemble Pilisterlu <b>19:15</b> Hellenische Union aus Rumänien - Hellenische Gemeinschaft Kronstadt Tanzensemble "Efthimos" <b>19:50</b> Communitas Stiftung Tanzensemble Harom <b>20:25</b> Gemeinschaft der Lipovans-Russen Rumänien Tanzensemble Ciubcik <b>20:50</b> Hellenische Union aus Rumänien - Hellenische Gemeinschaft Kronstadt: Tanzensemble Luludákia <b>21:25</b> Hellenische Union aus Rumänien - Hellenische Gemeinschaft Kronstadt: Gesangsgruppe Diónisos <b>22:00</b> Union der Polen aus Rumänien Gesangs- und Tanzensemble Solonczanka <b>22:35</b> Verein der Italiener aus Rumänien – RO.AS.IT.: Gesangs- und Tanzensemble Suoni Di Primavera <b>23:00:</b> Konzert: Nightlosers	<b>18:00</b> Union der Polen aus Rumänien Gesangs- und Tanzensemble Solonczanka <b>18:35</b> Hellenische Union aus Rumänien - Hellenische Gemeinschaft Kronstadt Tanzensemble "Efthimos" <b>19:10</b> Hellenische Union aus Rumänien - Hellenische Gemeinschaft Kronstadt Gesangsgruppe Diónisos <b>19:45</b> Hellenische Union aus Rumänien - Hellenische Gemeinschaft Kronstadt Tanzensemble Luludákia <b>20:20</b> Kulturverein Kikerics Tanzverein Kikerics <b>21:05</b> Deutsches Demokratisches Forum Schässburg Sächsische Tanzgruppe <b>22:00</b> Konzert: Desperado <b>23:00</b> Feuerwerk
<b>Film-Sektion</b>				Turmul Fierarilor <b>21:00:</b> Verein Thumende Valea Jiului Dokumentarfilm „Roma people in Jiu Valley/ „Die Roma aus dem Jiu-Tal“	
	<b>23.00 - Interkultureller Ball im Sander-Saal des Kulturhauses</b>				

**AUSSTELLUNGEN BEI ProEtnica 2009 im deutsch-rumänischem Kulturzentrum „Casa cu Cerb” (“Das Haus mit dem Hirschgeweih”), täglich zwischen 10.00 und 18.00 Uhr**

Verein der Italiener aus Rumänien – RO.AS.IT.	Photoausstellung	14.08. - 22.08.
Informationszentrum „Europe Direct” Târnava	Präsentationsstand – CDs mit Souvenirphotos von ProEtnica 2009	14.08. - 22.08.
Hans-Jürgen Peters (Deutschland)	Photoausstellung: “Zu Hause bei Zigeunern”	14.08. - 22.08.
Verein der Mazedonier aus Rumänien	Gemälde- und Skulpturausstellung	14.08. - 22.08.
Jüdisches Staatstheater	Posterausstellung mit dem Repertoire der aktuellen Saison	14.08. - 22.08.
Union der Armenier aus Rumänien	Gemäldeausstellung: "Armenische Farbenergie"	14.08. - 16.08.
Union der Armenier aus Rumänien	Glasikonen-Ausstellung	14.08. - 16.08.
Gemeinschaft der Lipovener-Russen aus Rumänien	Ausstellung mit traditionellen Gegenständen	15.08. - 22.08.
Asociația Thumende Valea Jiului	Verein Thumende Valea Jiului	18.08. - 22.08.
Casian Balabasciuc	Photoausstellung	21.08. - 22.08.

**Präsentationsstände bei ProEtnica auf dem Museumsplatz**

Kulturelle Union der Ruthenen aus Rumänien	Präsentationsstand	14.08. - 20.08.
Föderation der Jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien	Bücherstand	14.08. - 19.08.
Verein der Italiener aus Rumänien – RO.AS.IT.	Präsentationsstand	14.08. - 22.08.
Union der Ukrainer aus Rumänien	Präsentationsstand	14.08. - 22.08.
Verein der Mazedonier aus Rumänien	Präsentationsstand	14.08. - 22.08.
Jüdisches Staatstheater	Präsentationsstand	14.08. - 22.08.
Organisation der Flüchtlingsfrauen aus Rumänien	Präsentationsstand	14.08. - 16.08.
Union der Serben aus Rumänien	Präsentationsstand	14.08. - 16.08.
Verein Thumende Valea Jiului	Präsentationsstand	14.08. - 22.08.
Deutsches Demokratisches Forum Schässburg	Präsentationsstand	14.08. - 22.08.
Union der Armenier aus Rumänien	Präsentationsstand	14.08. - 22.08.
Kulturzentrum PETRE ȚUȚEA Bukowina	Präsentationsstand	17.08. - 22.08.

**HANDWERKS-STÄNDE BEI ProEtnica 2009 am Museumsplatz**

Verein der Mazedonier aus Rumänien	Sockenstricken	14.08. - 22.08.
emokratische Union der Tschechen und Slowaken aus Rumänien	Typische Stickereien der Slowaken aus Nadlac	14.08. - 18.08.
Organisation der Flüchtlingsfrauen aus Rumänien	Traditionelle Gegenstände: Kleider und Hemden, Lederware, afrikanischer oder orientalischer Schmuck, Puppen, Dekogegenstände und vieles mehr	14.08. - 16.08.
Uniunea Sârbilor din România	Ausstellung mit traditionellen Gegenständen	14.08. - 16.08.
Comunitas Stiftung	Bemalte Möbel	14.08. - 22.08.
Comunitas Stiftung	Webereien	14.08. - 22.08.
Ungarische Demokratische Union aus Rumänien	Kunsthandwerk	14.08. - 22.08.
Union der Ukrainer aus Rumänien	Verzierung von Eiern	14.08. - 22.08.
Kulturzentrum PETRE ȚUȚEA Bukarest	Masken, Instrumente und Deko für Puppen aus Rinderknochen	16.08. - 22.08.
Kulturzentrum PETRE ȚUȚEA Bukarest	Ornamente für Puppen	16.08. - 22.08.
Türkische Demokratische Union	Ausstellung mit türkischen Kunsthandwerk aus der Dobrudscha	19.08. - 21.08.
Union der Polen aus Rumänien	Herstellung von Fässern	21.08. - 22.08.

**STANDURI CULINARE LA PROETNICA 2009 în Piața Muzeului**

Kulturzentrum PETRE ȚUȚEA Bukowina	Karnevals-Krapfen	17.08. - 22.08.
Türkische Demokratische Union	Traditionelle türkische Gerichte: Baklava, Sarailii usw.	19.08. - 21.08.
Union der Polen aus Rumänien	Bigos și Sernik	21.08. - 23.08.